



WELD THE WORLD

CU109 - CU109HP - CU109F

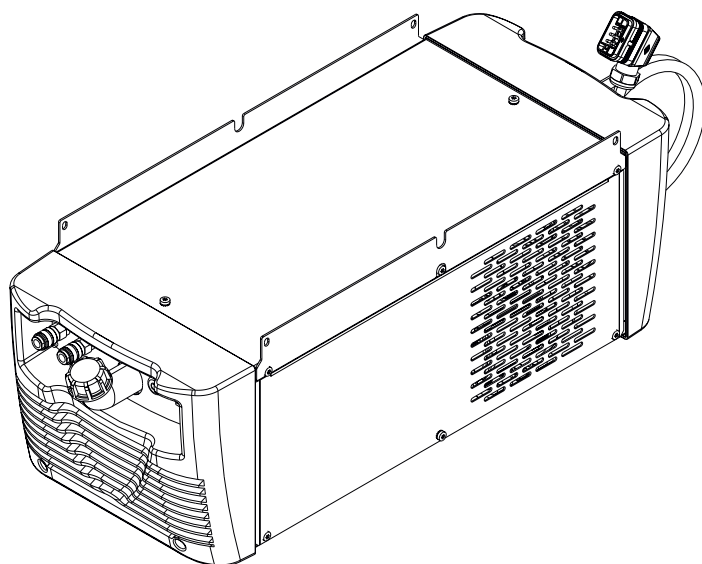
CU118 - CU118HP

CU120 - CU120HP

Manuale d'uso

ITALIANO

Istruzioni originali





WELD THE WORLD

CU109 - CU109HP - CU109F
CU118 - CU118HP
CU120 - CU120HP

ITALIANO

INDICE GENERALE

IN GENERALE..... 4

PRESENTAZIONE..... 5

INSTALLAZIONE E ASSEMBLAGGIO..... 6

ATTACCHI E PRESE..... 6

ASSEMBLAGGIO AL GENERATORE..... 8

BYPASS 11

DATI TECNICI..... 12

CU109 - CU109HP - CU109F..... 12

CU118 - CU118HP..... 12

CU120 - CU120HP 13

LIQUIDO ANTIGELO 14

ITALIANO

1 IN GENERALE



IMPORTANTE! Per la vostra sicurezza

La presente documentazione deve essere consegnata all'utilizzatore prima dell'installazione e della messa in servizio dell'apparecchiatura.

 **Leggere il manuale "DISPOSIZIONI D'USO GENERALI" fornito in forma separata dal presente manuale prima dell'installazione e della messa in servizio dell'apparecchiatura.**

Il significato della simbologia presente in questo manuale e le avvertenze correlate sono riportate nel manuale "DISPOSIZIONI D'USO GENERALI".

Qualora il manuale "DISPOSIZIONI D'USO GENERALI" non sia presente è indispensabile chiederne una copia al rivenditore o al produttore.

Conservare la documentazione per future necessità.

Spiegazione della simbologia



PERICOLO!

Questa grafica indica un pericolo di morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE!

Questa grafica indica un rischio di lesioni o danni materiali.



PRUDENZA!

Questa grafica indica una situazione potenzialmente pericolosa.



AVVERTENZA!

Questa grafica indica un'informazione importante per il regolare svolgimento delle operazioni.



Informazione

Questa grafica indica un'informazione aggiuntiva o rimanda a un'altra sezione del manuale in cui ci sono informazioni correlate.

- **Nota:** Le immagini contenute in questo manuale sono a scopo esplicativo e possono essere diverse da quelle delle apparecchiature vere e proprie.

1.1 PRESENTAZIONE

L'unità di raffreddamento CU109 - CU109HP - CU109F, quando connessa ad un generatore, permette il raffreddamento a liquido delle torce TIG.

L'unità di raffreddamento CU118 - CU118 HP e CU120 - CU120 HP, quando connessa ad un generatore, permette il raffreddamento a liquido delle torce TIG e MIG/MAG.

L'unità di raffreddamento CU109F, CU120 - CU120HP è equipaggiata di flussostato per la rilevazione dello scorrimento del liquido nel circuito di raffreddamento.

L'unità di raffreddamento CU109 - CU109HP e CU118 - CU118HP è equipaggiata di pressostato per la rilevazione di liquido nel circuito di raffreddamento.

	TORCIA TIG	TORCIA MIG/MAG
FLUSSOSTATO	CU109F CU120 - CU120HP	CU120 - CU120HP
PRESSOSTATO	CU109 - CU109HP CU118 - CU118HP	CU109 - CU109HP CU118 - CU118HP

L'unità di raffreddamento in versione "HP" (High Pressure) garantisce una prevalenza del circuito superiore a 20 metri in piano (10 metri in altezza).

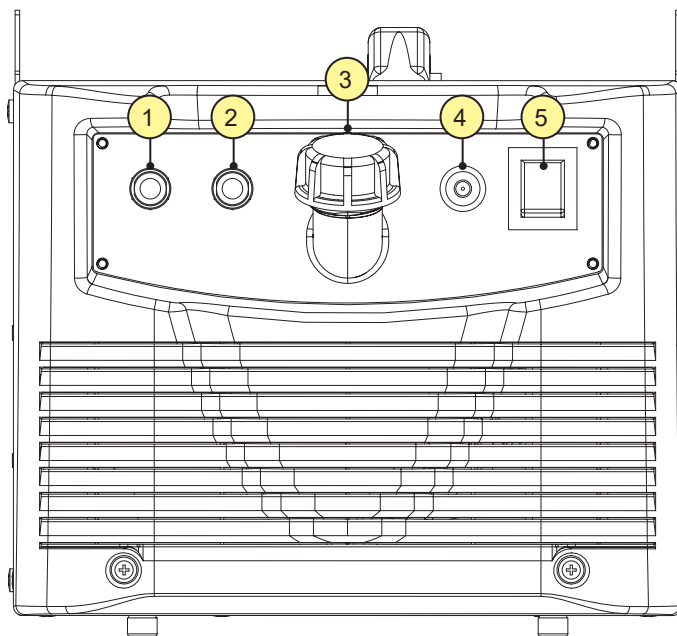
Si consiglia quindi l'utilizzo dell'unità di raffreddamento in versione "HP" quando sono richiesti fasci cavi lunghi e/o torce (TIG) oltre i 10 metri.

Per una lista aggiornata degli accessori e delle ultime novità disponibili rivolgersi al proprio rivenditore.

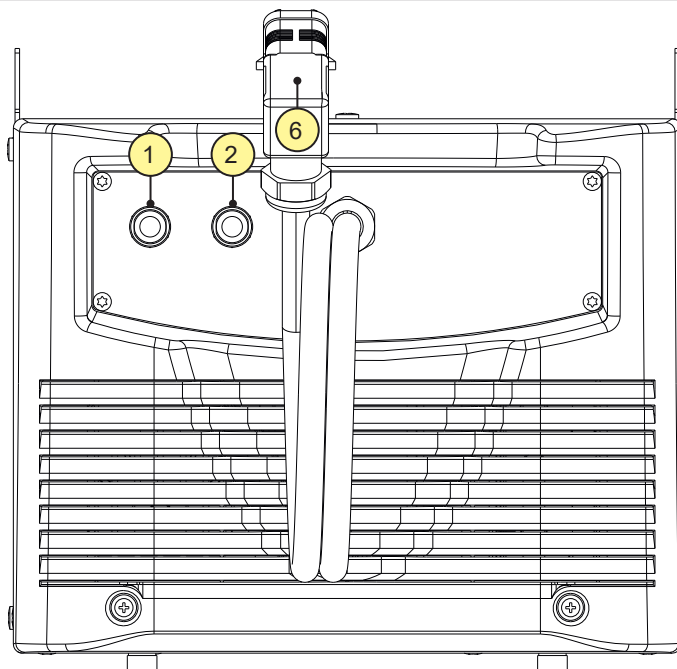
2 INSTALLAZIONE E ASSEMBLAGGIO

2.1 ATTACCHI E PRESE

VISTA FRONTALE



VISTA POSTERIORE



- [1] Connessione (ingresso) per il tubo del liquido di raffreddamento: flusso del liquido dal generatore/torcia verso l'unità di raffreddamento.
- [2] Connessione (uscita) per il tubo del liquido di raffreddamento: flusso del liquido dall'unità di raffreddamento verso il generatore/torcia.
- [3] Imbocco per il riempimento della tanica.
- [4] Fusibile di protezione.
 - Tipologia: Ritardato (T)
 - Amperaggio: 1.6 A
 - Tensione: 500 V a.c.
- [5] Interruttore per lo spegnimento e l'accensione.
- [6] Cavo alimentazione CU109 - CU109HP - CU109F.
 - Lunghezza (parte esterna): 0.43 m
 - Numero e sezione conduttori: 5 x 1 mm²
 - Tipologia di spina elettrica: ILME CUST 90° 8P+PE, 16 A 230 / 400 V a.c.
- [6] Cavo alimentazione CU118 - CU118 HP - CU120 - CU120 HP.
 - Lunghezza (parte esterna): 0.43 m
 - Numero e sezione conduttori: 8 x 1 mm²
 - Tipologia di spina elettrica: ILME CUST 90° 8P+PE, 16 A 230 / 400 V a.c

ITALIANO

2.2 ASSEMBLAGGIO AL GENERATORE



PERICOLO!

Sollevamento e posizionamento

Leggere le avvertenze segnalate dai seguenti simboli nelle "Disposizioni d'uso generali".



PERICOLO!

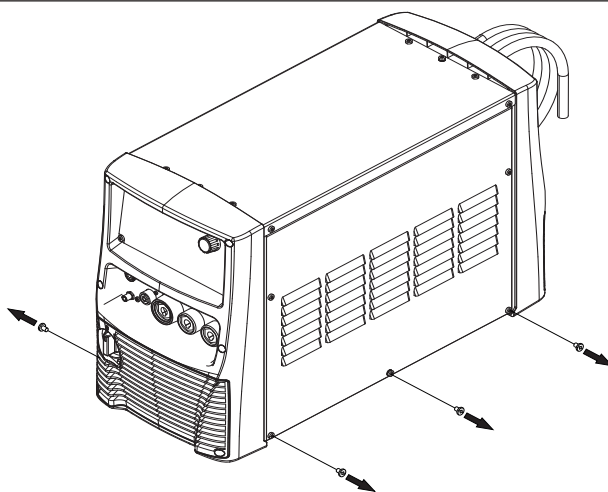
Movimentazione e posizionamento bombole

Leggere le avvertenze segnalate dai seguenti simboli nelle "Disposizioni d'uso generali".

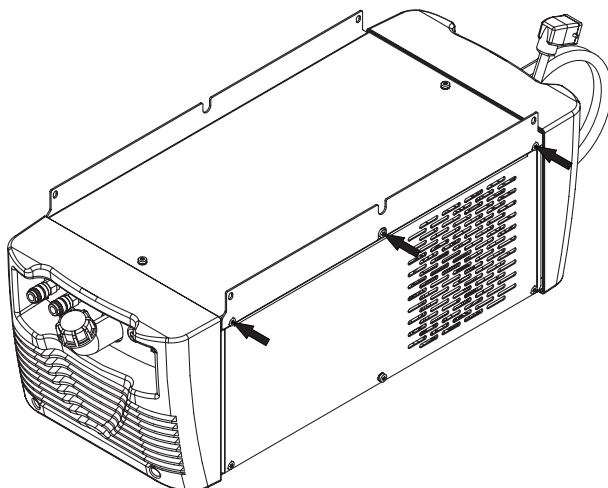


PERICOLO!

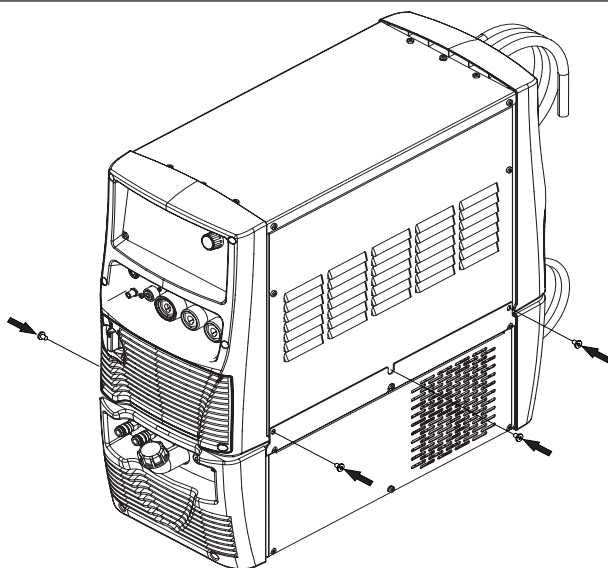
Scollegare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione prima di eseguire qualsiasi operazione di assemblaggio. La chiusura dell'interruttore di alimentazione non è garanzia di scollegamento dalla rete elettrica.



1. Posizionare l'interruttore del generatore di corrente nella posizione "O" (apparecchiatura spenta).
2. Togliere le viti al cofano del generatore di corrente.



3. Allentare le viti delle staffe superiori del gruppo di raffreddamento e allargare leggermente le staffe.
4. Posizionare il generatore di corrente sopra al gruppo di raffreddamento.
5. Fissare le staffe del gruppo di raffreddamento al generatore di corrente mediante le viti tolte precedentemente.



6. Collegare la spina del cavo di alimentazione del gruppo di raffreddamento al connettore per alimentare il gruppo di raffreddamento presente nel pannello posteriore del generatore di corrente.
7. Collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa di corrente.
8. Posizionare l'interruttore di alimentazione del generatore su "I" per accendere l'apparecchiatura.
9. Posizionare l'interruttore del gruppo di raffreddamento nella posizione "I" (apparecchiatura accesa).

i Informazione Fare riferimento al manuale utilizzatore del generatore di potenza per la procedura di attivazione del gruppo di raffreddamento.

! ATTENZIONE! Accertarsi che la torcia utilizzata sia correttamente dimensionata per la corrente di saldatura richiesta e per il tipo di raffreddamento disponibile e selezionato. In questo modo si evitano pericoli di ustioni e bruciature per l'operatore, possibili malfunzionamenti, danni irreversibili alla torcia stessa ed all'impianto. Se si monta una torcia o la si sostituisce con un'altra mentre la macchina è accesa, è necessario riempire il circuito della torcia appena montata con il liquido di raffreddamento per evitare che innescando con correnti alte e con il circuito senza liquido si danneggi la torcia.



WELD THE WORLD

CU109 - CU109HP - CU109F
CU118 - CU118HP
CU120 - CU120HP

ITALIANO

 **ATTENZIONE!** Controllare periodicamente il livello del liquido nell'indicatore nel fianco del gruppo di raffreddamento. Prestare attenzione nella scelta del liquido per il raffreddamento affinché non sia elettricamente conduttore. Non utilizzare liquidi polipropilenici poiché danneggiano le tenute e creano incrostazioni.



ATTENZIONE!

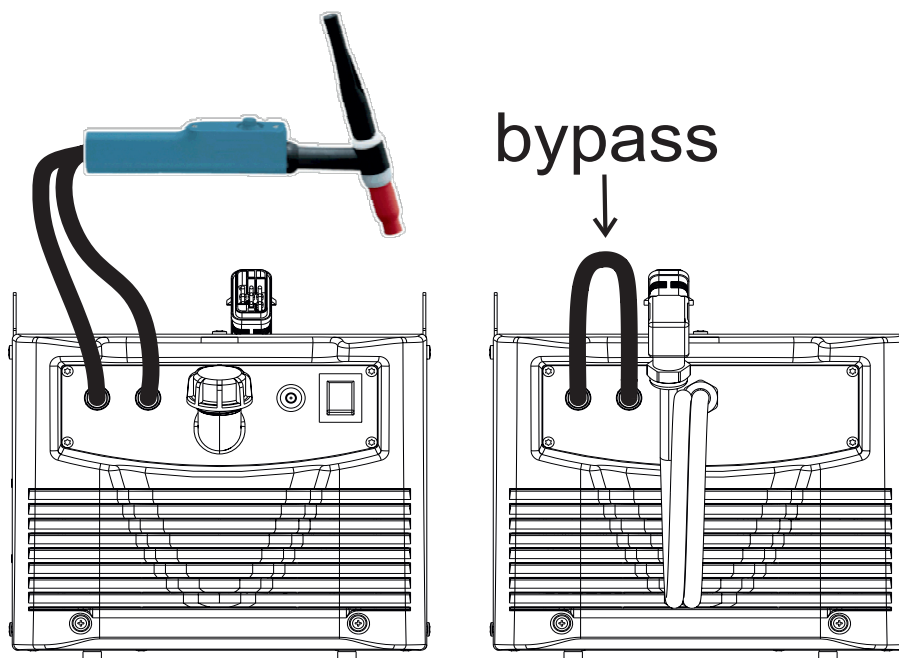
Rischio di ustioni

Leggere le avvertenze segnalate dai seguenti simboli nelle "Disposizioni d'uso generali".

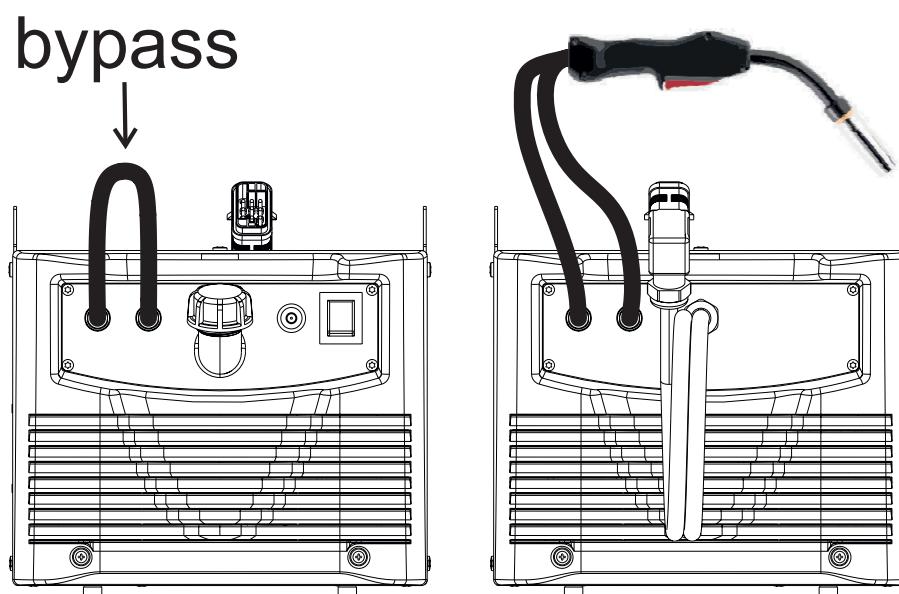


2.3 BYPASS

Configurazione TIG



Configurazione MIG/MAG



ITALIANO

3 DATI TECNICI

Direttive applicate	Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)
	Compatibilità elettromagnetica (EMC)
	Bassa tensione (LVD)
	Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose (RoHS)
	Progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia (Eco Design)
Normative di costruzione	EN 60974-2; EN 60974-10 Class A
Marche di conformità	 Apparecchiatura conforme alle direttive europee vigenti
	 Apparecchiatura utilizzabile in ambienti con rischio accresciuto di scossa elettrica
	 Apparecchiatura conforme alla direttiva RAEE
	 Apparecchiatura conforme alla direttiva RoHS

3.1 CU109 - CU109HP - CU109F

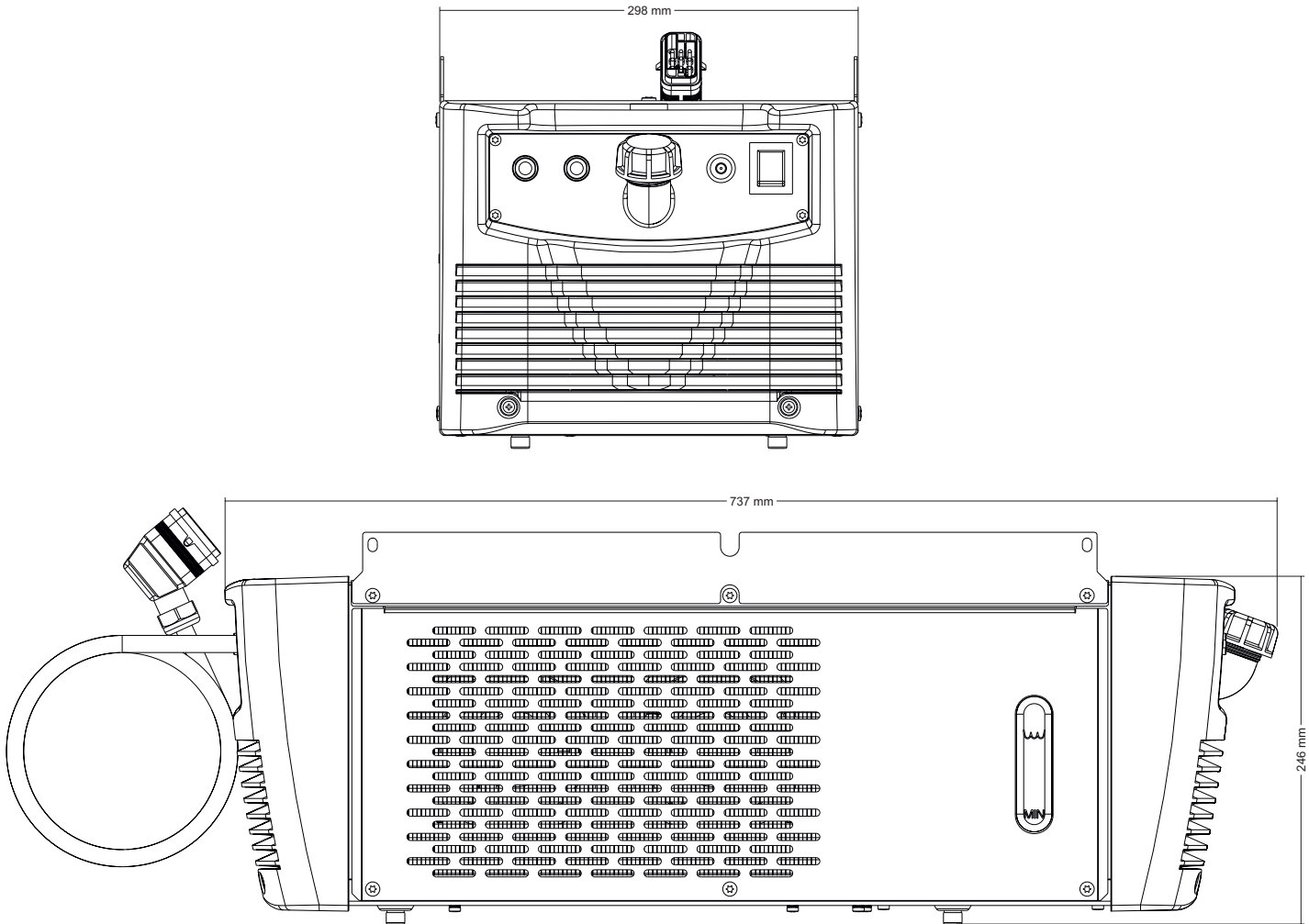
Tensione di alimentazione	1 x 400 Va.c. $\pm$ 15% 50/60 Hz
Dimensioni	altezza: 246 mm / larghezza: 298 mm / profondità: 737 mm
Peso	20.8 kg (25.2 kg con liquido)
Capacità del serbatoio	4.5 l
Grado di protezione	IP23
Corrente massima assorbita CU109 - CU109F	1.0 A (50 Hz) - 1.1 A (60 Hz)
Corrente massima assorbita CU109HP	1.35 A (50 Hz) - 1.53 A (60 Hz)
Potenza di raffreddamento	950 W (1l/min) - 2.8 kW (max. l/min)
Pressione massima CU109 - CU109F	0.32 MPa (50 Hz) - 0.43 MPa (60 Hz)
Pressione massima CU109HP	0.41 MPa (50 Hz) - 0.51 MPa (60 Hz)
Materie prime essenziali	Secondo le informazioni fornite dai nostri fornitori, questo prodotto non contiene materie prime essenziali in quantità superiori a 1 g per componente.

3.2 CU118 - CU118HP

Tensione di alimentazione	1 x 400 Va.c. $\pm$ 15% 50/60 Hz
Dimensioni	altezza: 246 mm / larghezza: 298 mm / profondità: 737 mm
Peso	23.0 kg (27.4 kg con liquido)
Capacità del serbatoio	4.5 l
Grado di protezione	IP23
Corrente massima assorbita	0.7 A (50 Hz)
Potenza di raffreddamento	1650 W (1l/min)
Pressione massima CU118	0.33 MPa (50 Hz) - 0.44 MPa (60 Hz)
Pressione massima CU118HP	0.41 MPa (50 Hz) - 0.51 MPa (60 Hz)
Materie prime essenziali	Secondo le informazioni fornite dai nostri fornitori, questo prodotto non contiene materie prime essenziali in quantità superiori a 1 g per componente.

3.3 CU120 - CU120HP

Tensione di alimentazione	1 x 400 Va.c. ± 15% 50/60 Hz 1 x 230 Va.c. ± 15% 50/60 Hz
Dimensioni	altezza: 246 mm / larghezza: 298 mm / profondità: 737 mm
Peso	23.0 kg (27.4 kg con liquido)
Capacità del serbatoio	4.5 l
Grado di protezione	IP23
Corrente massima assorbita	con alimentazione a 400 V a.c.: 0.7 A (50 Hz) con alimentazione a 230 V a.c.: 1.2 A (50 Hz)
Potenza di raffreddamento	1650 W (1l/min)
Pressione massima CU120	0.33 MPa (50 Hz) – 0.44 MPa (60 Hz)
Pressione massima CU120HP	0.41 MPa (50 Hz) – 0.51 MPa (60 Hz)
Materie prime essenziali	Secondo le informazioni fornite dai nostri fornitori, questo prodotto non contiene materie prime essenziali in quantità superiori a 1 g per componente.



ITALIANO

3.4 LIQUIDO ANTIGELO

Vengono riportate qui di seguito le caratteristiche tecniche del liquido antigelo fornito con questa apparecchiatura.

Base	Polimeri refrigeranti a basso punto di scorrimento
Aspetto	Liquido
Colore	Incolore
Odore	Inodore
Peso specifico	1.030 g/cm ³
Viscosità	< 100 cP
pH	7/8
Indice di rifrazione	1.369 nD (20 °C)
Punto di ebollizione	102 °C
Calore specifico	3.9 kJ/kg K
Conducibilità termica	0.45 W/m K (25 °C)
Conducibilità elettrica	2.3 mS/cm (20 °C)
Cloruri disciolti	< 2 ppm
Solfuri disciolti	< 2 ppm
Durezza	< 0.1 mol/m ³ (Ca ⁺⁺ , Mg ⁺⁺)
Biodegradabilità	Completa
Potere schiumogeno	Nulla
Solubilità	Solubile in acqua

ATTENZIONE!

Controllare periodicamente il livello del liquido nell'indicatore nel fianco del gruppo di raffreddamento.
Prestare attenzione nella scelta del liquido per il raffreddamento affinché non sia elettricamente conduttore.
Non utilizzare liquidi polipropilenici poiché danneggiano le tenute e creano incrostazioni.

 **ATTENZIONE!**

Rischio di ustioni

Leggere le avvertenze segnalate dai seguenti simboli nelle "Disposizioni d'uso generali".



CU109 - CU109HP - CU109F
CU118 - CU118HP
CU120 - CU120HP



WELD THE WORLD

Cod.006.0001.2310
06/02/2023 V.1.0

ITALIANO



WELD THE WORLD

WECO srl
www.weco.it

Cod.006.0001.2310
06/02/2023 V.1.0

